

**Downloaded via the EU tax law app / web**

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 16?? ????????? 2015 (\*)

«???????????????? ?????????? – ?????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? —  
????????? — ?????? ??? “???????????????? ??????????” — ?????? ??? “????????? ??????????” —  
???’ ?????????? ????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????????????????? ??????????»

???? ????????? C?584/13,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ???  
????????? ?? Cour de cassation (????????) ?? ?????????? ??? 13?? ????????????? 2013, ? ??????  
????????? ??? ?????????????? ????? 19 ????????????? 2013, ??? ?????????? ??? ??????

**Directeur général des finances publiques**

?????

**Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros SA,**

???

**Mapfre warranty SpA**

?????

**Directeur général des finances publiques,**

?? ?????????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ????? T. von Danwitz, ?????????? ??????????, C. Vajda, A. Rosas (?????????), E.  
Juhász ??? D. Šváby, ??????????,

????????? ??????????????: M. Szpunar

?????????????: V. Tourrès, ?????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??’ ?????????????? ?????????????? ???  
12?? ????????????? 2014,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ?? Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros SA ??? Mapfre warranty SpA, ?????????????????????? ??? ??? G. Hannotin, avocat,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? J.-S. Pilczer ??? D. Colas,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? L. Lozano Palacios,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????  
??? 4?? ?????????????? 2015,

????????? ??? ??????????

**?????????**

1 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 2 ??? 13, B,  
????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????  
????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??  
???. ??? 09/001, ? 49), ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 91/680/??? ??? ??????????????, ???  
16?? ?????????????? 1991 (?? L 376, ? 1, ??? ??????: ?????? ???????).

2 ? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? Directeur  
général des finances publiques [?????o? ?????????????? ?????????????? ??????????????] ??? ??? Mapfre  
asistencia compania internacional de seguros y reaseguros SA (??? ?????: Mapfre asistencia),  
????????? ?????????????? ??????????, ???, ??????????, ??? Mapfre warranty SpA (??? ?????: Mapfre  
warran), ?????????? ?????????? ??????????, ??? ??? Directeur général des finances publiques, ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?? ??? ??????  
????????????.

**?? ??????? ??????????**

?? ?????????? ??? ??????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ?????????:

«????? ??? ? ?????????????????? ?????? [??? ?????: ???] ??????????????:

1. ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
??? ??????

2. ?? ?????????????? ???????.»

4 ?????? ?? ?????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ???  
????????????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????,  
????????????????? ??? ??????????????:

?) ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ???  
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??????  
????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????»

5 ?? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ???  
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????

????? ??? ??? ?????????? ??????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????, ???????  
????? ?????????????, ????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????, ???, ?????????????,  
???????????????? ??????, ?????????????? ? ??????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????  
?????????, ??? ??? ?????????????, ???????, ??? ?????? ?? ??????, ????????????? ? ?????? ???  
????????, ??? ????????????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??  
????????? ??????????».

?? ????????? ???????

6 ?? ?????? 256, ?, ??? ????????? ??????? ?????????????, ?? ?????? ??? ?????? ???  
???????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? (??? ?????: CGI), ????????????? ?? ?????:

«????????????? ??? [???] ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????  
????? ? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????»

7 ?? ?????? 261 C ??? CGI ???????:

«??? ??? [???] ??????????????????:

[...]

2. ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????  
????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????????  
??? ?????????????????? ??????????????

[...]»

8 ?? ?????? 991 ??? CGI ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?  
????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ???, ??  
????????? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??  
????????, ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????????,  
????????????????? ? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????????, ?????????????????? ??? ??????  
????????????????? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?  
????????? ??????».

? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ???  
????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ??????? ??????  
??? ??????????????????»

9 ?? ?????? 1001, 5°bis, ??? CGI ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????  
??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? 18 % ??? ??? ?????????????? ??????? ??????  
????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????

10 ?????????, ??? ?? ?????? 1001, 6°, ??? CGI ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????????  
?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? 9 %.

?? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????

11 ??? ??? ??????? ????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ??? ?????????? NSA Sage, ??? Mapfre warranty, ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ??? ??????????.

12 ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????????, ? Mapfre warranty ?????? ??? ??? ? Mapfre asistencia ?????????? ??? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? 9 %, ??? ??? ?????????????????? ??? ?? Mapfre warranty ??????????????.

13 ? ?????????????? ????? ?????????????? ??? Mapfre warranty ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? 991 ??? CGI, ?? ?????????????? 18 %, ? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 1001, 5°bis, ??? CGI ??? ??? ?????????????? ??????????????????.

14 ??????????????, ?????????, ??? ? Mapfre warranty ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? «??? ??????????????» ????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? Mapfre asistencia, ?? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ???????, ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? Mapfre asistencia ?????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? 18 % ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????.

15 ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????, ?? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? tribunal de grande instance de Lyon ???, ?? ??????????, ?????????? ??? cour d'appel de Lyon, ?? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????.

16 ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? Mapfre warranty ? ?????? ?????? ?????????????????? ??? Mapfre asistencia ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????????????? ??????????.

17 ?? ??? ?????????????? ??? 22?? ?????????????????? 2011, ?? cour d'appel de Lyon ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? tribunal de grande instance de Lyon ??? 31?? ?????????? 2010 ??? ?????? ??????, ??? ??? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? 18 %, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? Mapfre warranty ?????????????? ???, ??? ?? ?????????, ??? ?????????????? 9 % ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? Mapfre asistencia.

18 ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? cour d'appel de Lyon ?????????????????? ??????? ?????? ???, ?????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????, ??????????????????, ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????, ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? NSA Sage, ??? Mapfre warranty. ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ? Mapfre warranty ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????????.

19 ?? cour d'appel de Lyon ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???

????? ? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???  
?????????. ??? ? ? ?????? ?????????????, ??? ????????? ? ? ????????? ???? ? ????????? ????  
????????? ? ? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ??????. ??????????,  
???????? ???? ?????????? ??? ??? Mapfre warranty ?????????????????? ????????? ?????????????? ?????? ?????  
???? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ????????? ? ?????????????? ????????? ? ? ?????????????  
???? ?????? ???? ?????????????????????? ???? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ???? ? ?  
????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????  
???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ????????? ???? ??????????????  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?? ?? ?????????, ?????????? ??????.  
????????????? ??????????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ??????????????, ?????  
????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ????  
????????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ??????????????, ?  
Mapfre warranty ?????????? ?????????????????????? ??????????????????????.

20 ?????????, ?? cour d'appel de Lyon ?????????????? ??? ? Mapfre warranty ?????????? ?? ??  
Mapfre asistencia ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???  
????????????????????????????????? ?????????? ???? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????,  
????????????????????? ???? ??????????, ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????????????  
???? ???? ? ? ?????? ???? ? ?????????????? ?????????? ??????????????. ?????? ?? cour d'appel de Lyon, ??  
????????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? «????????? ?????????????? ???? ??????????????» ??? ???  
????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ???  
????? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? 1001, 5° bis, ??? CGI.

21 ? Mapfre warranty ?????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???  
????????????? ??? cour d'appel de Lyon ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???? ?????????????? ??? ??  
????????????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????????? ?????????????? ??  
????????????????? 18 %.

22 O Directeur général des finances publiques [????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????]  
????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? cour d'appel  
de Lyon ?? ??? ?????? ?????????? ???? ? ?????????????????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ??????????????  
??? ?????????????????? ?? Mapfre asistencia ??? ?????? 18 % ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????, ?????? 9  
%.

23 ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

24 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???? ?????????? ???? «?????????????????????  
?????????????», ? ?????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ?? Cour de cassation ?????????????? ??  
????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?? ?????????????? ???? ?????????????????? ?? ?????????????  
????????????????????? ??????????;

«????????? ??? ?????? 2 ??? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?  
?? ?????????? ??????????????????????, ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????????????? ?????????????, ?????????  
????????????????, ?????????? ???' ?????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????  
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???? ?????????????????????????? ???? ??? ? , ??????????????, ??? ? ??  
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ??????????????»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????????

25 ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ???' ?????????, ?? ?????????????????????? ?? ??  
?????? 13, B, ?????????????? ??, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??????????????????





????????????, ? ?????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????? ???  
????????????? ? ? ?????????????? ?? ?? ???? ?????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?  
????????????? ??? ??????. ?? ?????????????? ???? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? Mapfre warranty ?????????????? ? ?????????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

37 ?????????, ?????? ??? ??, ????? ?????????????????? ? Mapfre warranty ??? ? Mapfre asistencia,  
?? ???' ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????  
????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?????? ??????????????????, ?????????, ??? ???  
????????????? ?? ?????? ??????

38 ?? ????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????  
????????? ?????????? ?? ??? ?????????? Mapfre Warranty, ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????  
????????? ?? ?????????????????, ? ?? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ???  
????? ??? ?????????????????? ??? ??????????, ? ?????????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????  
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???  
????????????????? ??? ?? ??? ?????????? Mapfre warranty, ??? ??? ?????????????????????? ????? ?????????? 28 ???

30 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??????, ??? ? ?????????? ??? «?????????????????  
????????????», ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, B, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????, ??????  
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????

39 ?????????????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ???  
????????????????????? ??? ?????? 28 ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ??????????, ? ?????????????????,  
?? ?????????????????? ? Mapfre warranty, ?????? ??????????????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???  
????????????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????  
????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ??????????????????????  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????  
????????????????????? ??? ??? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????  
??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ???' ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?  
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????  
?????

40 ?????? ??? ?????????????? ??????, ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???  
????????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???  
????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????  
???? ?? ?????????????? ?????????? ?? «????????????????? ??????????» ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, B,  
????????????? ??, ??? ?????? ??????????

41 ?????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???' ?????????? ? Mapfre warranty ??? ?  
Mapfre asistencia, ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? «????????????????????? ?????????????», ?????? ???  
????????? ??? ????????? 13, B, ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??  
???? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????????????

42 ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? 28 ??? ?????????????? ??? ???  
????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 28 ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?  
????? ? ?????? ??? «????????????????????? ?????????????», ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, B, ?????????????? ??,  
??? ?????? ??????????, ?????????????? ??? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????  
????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????

43 ?? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????







?????? ?????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
???????. ? ?????? ????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??????????  
???????, ???' ?????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ????????? ?? ??????  
?????? ?? ????????????? ?????????? ????? ?????? ??? ?????????? ???. ?????????????? ???  
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??, ?????????????????? ?????? ??? ??????????????  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ? ??????? ??????????????????  
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???  
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????  
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???????  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??,  
?????????????, ?????????????? ?????????????????? ??????????.

(????????????)

\*\* ??????? ??????????????: ? ?????????.